



2016\*

Rapport annuel

Jardin / Suisse

Unternehmerverband Gärtner Schweiz  
Associazione svizzera imprenditori giardinieri  
Association suisse des entreprises horticoles

# 2016

Rapport annuel

## 2016

# Sommaire

<b>4</b>	Éditorial
<b>6</b>	Fondements
<b>11</b>	Relève
<b>14</b>	Message
<b>20</b>	Réseau
<b>23</b>	Organisation
<b>26</b>	Chiffres clés
<b>28</b>	Prestations
<b>29</b>	Bouclément
<b>30</b>	Budget
<b>31</b>	Secrétariat central JardinSuisse

### Impressum

© 2016 JardinSuisse, Association suisse des entreprises horticoles  
Bahnhofstrasse 94, 5000 Aarau  
Tirage : 3000 allemand, 600 français  
Mise en page : Binkert Partner, Zürich  
Impression : Druckerei Kyburz AG, Dielsdorf

Remarques concernant le texte : Par souci de lisibilité, seule la forme masculine est utilisée, en particulier dans la dénomination des professions. La forme féminine est bien sûr toujours sous-entendue.

# 2016 Éditorial

**Chers membres de JardinSuisse,  
chers amis de la branche verte,**

Dans les pages qui suivent, l'équipe de JardinSuisse vous présente ce qui a été entrepris l'année passée dans nos différents groupements.

C'est difficile d'apporter des considérations objectives au sujet des activités d'une association professionnelle. Vous trouverez dans ce rapport de nombreuses précisions quantitatives à ce sujet. S'agissant des aspects qualitatifs, je me contenterai d'attester que notre équipe permanente travaille avec toujours autant de dynamisme et d'esprit positif pour vous procurer les meilleures prestations possibles, avec des ressources raisonnables.

En tant que président, je peux en effet vous assurer que l'enthousiasme des pionniers est toujours présent au quotidien chez JardinSuisse. Il faut dire que l'actualité nationale et internationale nous interdisent de nous reposer sur nos lauriers. Nos membres doivent créer de la valeur dans un environnement toujours plus agressif et incertain, et nous en sommes conscients.

Nos producteurs et nos pépiniéristes doivent faire face à une concurrence internationale parfois inacceptable au regard des conditions sociales et environnementales dans lesquelles travaillent certains concurrents étrangers. Ce combat est difficile, mais nous le poursuivons avec les moyens à notre disposition, notamment avec des labels forts.

Les paysagistes sont fréquemment comparés au gros œuvre de la construction par certains syndicalistes peu scrupuleux qui ne connaissent pas les spécificités du métier. Ces attaques sont particulièrement injustifiées au vu des progrès sociaux réalisés ces dernières années dans la branche. Là aussi, nous travaillons à des solutions viables, avec nos sections, pour préserver l'emploi et la pérennité de nos entreprises, tout en poursuivant les progrès.

Mais ces problèmes aigus ne doivent pas éluder le travail de fond qui est fourni par notre association pour former la relève, pour offrir un réseau et des activités enrichissantes à nos membres, et pour défendre la branche face au monde politique qui a tendance à multiplier les règlements et les lois.

Ce sont toutes ces activités qui ont été déployées au fil de l'année précédente, et que nous nous réjouissons d'améliorer et d'intensifier encore l'année prochaine. L'incroyable attrait du jardin et des plantes ornementales, dans un monde de plus en plus urbanisé, ainsi que votre confiance, nous stimulent pour poursuivre le travail corporatif dans un esprit plus positif et constructif que jamais.

Merci à nos collaborateurs pour leur engagement. Merci à tous nos entrepreneurs miliciens pour leur travail et leurs contributions. Et surtout, je vous souhaite d'ores et déjà une excellente saison 2017!

Bonne lecture, très cordialement,



Olivier Mark, président de JardinSuisse



Olivier Mark, président de JardinSuisse



# ÉCRANS THERMIQUES



## Fondements

### Assurer la réussite économique

Par des prestations et des produits qui créent de la valeur, JardinSuisse veut donner des avantages à ses membres sur le marché et simplifier leurs activités quotidiennes. Les intérêts des membres doivent être représentés sur la scène politique afin d'obtenir des conditions-cadres optimales.

### JardinSuisse veille à ce que les intérêts de la branche soient pris en compte dans la politique

**Représentation des intérêts en politique.** La consultation permet à JardinSuisse de s'exprimer sur les projets de loi et représenter les intérêts de ses membres. Cela s'est souvent effectué via l'usam, mais JardinSuisse est intervenu directement pour les consultations suivantes.

- Plan d'action protection phytosanitaire: le projet prévoit une réduction de 50% des produits phytosanitaires utilisés. 50 mesures et objectifs quantifiables ont été proposés à cet effet. JardinSuisse a rédigé des réponses à la consultation. On a notamment insisté sur la nécessité de ne pas interdire les techniques d'application pour lesquelles il n'existe pas d'alternative (pistolet pulvérisateur notamment).JardinSuisse a aussi demandé une amélioration des aides de la Confédération pour assurer le respect des prescriptions.
- Politique climatique de la Suisse après 2020: le Conseil fédéral veut diviser par 2 les émissions de gaz à effet de serre d'ici 2030, par rapport à 1990. JardinSuisse est intervenue en faveur des intérêts de ses membres en demandant des modèles tournés vers la croissance, des objectifs individuels et l'absence de dépenses administratives supplémentaires et de désavantages pour les petites entreprises.
- Formation des conducteurs de chariots de manutention: les directives de la Commission fédérale de coordination pour la sécurité au travail (CFST) présentent une voie possible pour atteindre les objectifs de protection par la formation et l'instruction. JardinSuisse est fond mentalement d'accord avec ces directives, mais s'oppose à l'audit des établissements de formation par la SUVA.

Les contacts parlementaires existants ont été bien utilisés. JardinSuisse est intervenue avec force pour le versement mensuel des coûts de la formation professionnelle supérieure. Un succès partiel a pu être obtenu.

# Fondements

**Réduction de la tourbe – sur la bonne voie.** La branche doit satisfaire à l'instruction de la Confédération sur la réduction de la tourbe. Le paysagisme et les pépinières en utilisent de moins en moins, le commerce de détail horticole a défini des objectifs de réduction et la floriculture travaille à sa conversion.

L'expérience menée chez 10 floriculteurs s'avère utile. Sur la base de l'étude du bilan écologique des produits de remplacement de la tourbe, on emploie des mélanges de substrats à teneur réduite en tourbe dépourvus de fibres de coco.

**Néophytes envahissantes.** L'adaptation des notices, les débats sur les stratégies de lutte et les discussions sur les méthodes d'inspection lors des réunions AGIN visent à harmoniser l'exécution dans tous les cantons. Dans un premier temps, la stratégie néobiontes de la Confédération n'exige pas de modifications pour la branche. Toutes les instructions nationales sont mentionnées dans la brochure JardinSuisse, disponible en allemand, français et italien.

# 1300

entreprises

**JardinSuisse est orientée vers l'avenir et se réfère aux futures conditions-cadres économiques, écologiques et sociales**

**Augmentation du salaire minimal des employés qualifiés.**

Après des discussions intensives, les partenaires sociaux GBS et JardinSuisse se sont mis d'accord pour relever les salaires minimaux des employés qualifiés dans la CCT de la branche verte.

Les 2 partenaires suivent ainsi le chemin planifié à long terme. Leur volonté est de poursuivre le développement de la branche en fonction de ses possibilités. La CCT de la branche verte s'applique aux membres JardinSuisse dans les cantons de Neuchâtel, de Fribourg et du Jura ainsi qu'en Suisse alémanique, sauf à Bâle-Ville et Bâle-Campagne. Elle régleme les conditions de travail de plus de 1300 entreprises regroupant environ 10 000 employés.

Des conventions régionales étendues sont en vigueur dans les cantons du Tessin, du Valais, de Vaud, de Genève et des Deux Bâle, avec divers syndicats comme partenaires sociaux. Il est choquant de constater qu'un d'entre eux indique sur le plan médiatique et lors du recrutement de membres que les conditions de la convention nationale sont très insuffisantes, alors qu'il a accepté dans une région des salaires minimaux d'un niveau comparable.

**La commission paritaire exerce en toute objectivité.** La commission paritaire, qui siège au secrétariat central de JardinSuisse, est composée de 3 employeurs et 3 employés. En 2016, elle a contrôlé et répondu à cinq requêtes du contrôle du marché du travail de Berne et 14 requêtes d'entreprises pour sous-dépassement du salaire minimal. Des requêtes des cantons de Glaris et des Grisons ont aussi été approuvées : elles concernaient une procédure simplifiée d'autorisation du modèle échelonné de salaire partiel dans le cadre de la promotion de l'intégration des réfugiés.

Le processus introduit en 2015 a fait ses preuves : toutes les requêtes sont contrôlées en amont par un membre de GBS et un membre de JardinSuisse, suite à quoi une synthèse de la requête accompagnée d'une recommandation est transmise à la commission paritaire qui prend la décision.

**JardinSuisse offre des outils d'aide à un prix intéressant**

**Informés rapidement : l'application tarifs.** A partir de 2017, les pépinières intéressées peuvent proposer à leurs clients une application tarifs fonctionnant sur tous les appareils mobiles courants. Le jardinier peut ainsi obtenir en un rien de temps le prix actuel de la plante recherchée, dans une qualité donnée.

Avec la nouvelle application, on peut effectuer une recherche d'après le nom scientifique, allemand ou français de la plante. L'application présente l'espèce, la variété, la qualité et le prix, et de brèves informations sur la plante et la pépinière. Grâce aux possibilités de la numérisation, nous empruntons ainsi de nouvelles voies et répondons aux besoins d'une clientèle jeune habituée à obtenir rapidement des informations à jour.

Depuis 2015, l'outil tarifs de JardinSuisse permet aux pépinières de créer leurs tarifs imprimés. On peut maintenant exporter les données vers l'application personnalisée.

# 25

entrées effectives

**Croissance de la CAPG.** Les prescriptions réglementaires de l'Autorité fédérale de surveillance des marchés financiers (FINMA) sont d'année en année plus exigeantes. La conséquence en est que, surtout pour les petites caisses, on a besoin de toujours plus de personnel. La KGV, la coopérative de l'assurance perte de gain en cas de maladie de JardinSuisse, a cependant pu clôturer avec succès l'exercice 2016.

En 2016, il y a eu 25 entrées effectives, pour une masse salariale de CHF 4,5 mio. 5 polices supplémentaires, représentant une masse salariale de CHF 2,3 mio., ont été émises pour le 1<sup>er</sup> janvier 2017. En revanche, il y a eu 14 sorties, représentant une masse salariale de CHF 1 mio. Cette évolution satisfaisante montre que les conditions de la caisse, exclusives pour les membres de JardinSuisse, sont concurrentielles.

**Combien vaut une entreprise horticole ?** Cette question est primordiale en cas de succession ou pour financer une construction neuve. Les instructions d'estimation fédérales aident à évaluer correctement les entreprises pépiniéristes et floricultrices. JardinSuisse fait partie du groupe de travail de la Confédération qui révisé les directives d'évaluation en vigueur depuis 2003. Les directives de force obligatoire pour l'estimation des entreprises de production ont été complétées. On décrit et taxe notamment les surfaces des pépinières pour plantes en conteneurs, aujourd'hui importantes. L'autorité fédérale mettra probablement en vigueur fin 2017 ces instructions essentielles.

# Fondements



**Ecrans thermiques – un système efficace.** Les écrans en tissu, qui apportent une économie d'énergie supérieure à 30 %, ont été découverts en Suisse et en Allemagne. Cette technique, accompagnée d'autres mesures, aide à économiser l'énergie et contribue ainsi à réduire les émissions de CO<sub>2</sub>. Grâce à l'engagement du groupe CO<sub>2</sub>, les entreprises ont récupéré de 2013 à 2015 4 millions de francs net. Cette somme permettrait d'équiper 80 000 m<sup>2</sup> de serres avec des nouveaux écrans.

Un défi va consister à intégrer les intérêts des petits producteurs dans la révision en cours de la loi pour la période 2020 à 2030.

**Un mètre de sécurité avec des règles tangibles.** Le mètre de sécurité est un auxiliaire pratique pour mettre en œuvre les actions à entreprendre en matière de sécurité au travail et de protection de la santé. Il est largement utilisé dans la branche horticole, dans les entreprises comme dans les CIE. Les 8 règles de sécurité de base sont imprimées sur le mètre. Les nombreux feedbacks positifs de la branche indiquent que ce moyen simple est très apprécié.

**Mentoring – prendre conscience de la notion de sécurité.** Plusieurs éléments sont nécessaires pour construire une culture comportementale de la sécurité au travail. La campagne sur le « mètre de sécurité » en est un. Un autre est la formation MVA (« Mentoring pour une culture comportementale de la sécurité »), qui vise une prise de conscience. On doit ainsi mettre en marche dans l'entreprise un processus comportemental auto-régulé, actif à long terme. Des directives claires, la participation de tous les employés et la fonction d'exemplarité en sont les principaux points. Après le succès d'une expérience pilote dans une entreprise horticole, d'autres entreprises ont déjà fait savoir qu'elles souhaitent mettre en œuvre le concept.

**4**  
millions

## JardinSuisse acquiert le savoir-faire pour la branche et le met à disposition de ses membres

**Avenir Abeilles.** Les abeilles et autres pollinisateurs contribuent de façon inestimable à assurer notre alimentation. Mais de nombreux facteurs les menacent, dont l'application inappropriée de produits phytosanitaires. Des notices et des articles de spécialistes sont disponibles sur le site [www.avenirabeilles.ch](http://www.avenirabeilles.ch).

**Assurance et développement de la qualité.** On a formé dans ce domaine des auditeurs qui ont déjà effectué des premiers audits dans le cadre des CIE. D'autres auditeurs seront formés au printemps 2017 et les nouveaux modules de la formation professionnelle supérieure seront inspectés à partir de l'été 2017. C'est la Commission de Surveillance des CIE (CS/CIE) qui est chargée de l'assurance qualité pour la formation initiale, et la Commission d'Assurance Qualité (CAQ) pour la formation professionnelle supérieure.



# SURVEILLANT DES EAUX

# Relève

## Assurer l'avenir de notre branche

Pour s'affirmer, la branche a impérativement besoin de cadres et d'employés professionnellement qualifiés. L'importance accordée à la formation professionnelle est donc d'autant plus grande.

## JardinSuisse assure une formation initiale optimale pour la branche

**Poursuite du développement d'euclid.** En Suisse romande, le système d'évaluation numérique euclid est actuellement mis en place dans les CIE en Valais et à Fribourg. Pour les procédures de qualification en Suisse alémanique, euclid a déjà été utilisé 2 fois pour le CFC et 3 fois pour l'AFP. Les feedbacks des chefs experts indiquent qu'il n'y a pas eu de problèmes pour enregistrer et évaluer les résultats. La prochaine étape consiste à concevoir la solution par branche sous forme numérique, en liaison directe avec le passeport de formation.

**Lancement de JApp.** JApp, l'AppliPlantes de JardinSuisse, a été lancée et mise en vente à l'öga. JApp a été présentée aux enseignants intéressés de tous les sites de formation, avec une introduction aux différents modes d'apprentissage. D'après le nombre de licences vendues, cet auxiliaire numérique qui reprend les listes de plantes de la formation initiale horticole des 4 orientations semble susciter un grand intérêt. Dans une seconde phase, JApp sera complétée avec les plantes de la formation professionnelle supérieure et celles du commerce de détail Garden.

# 21 équipes

**Les jeunes jardiniers suisses sur le podium.** Le concours professionnel européen 2016 a eu lieu en Belgique, regroupant 21 équipes de 14 nations. Une équipe de l'Oberland bernois et une équipe de Lullier (c'était la première participation de la Romandie) représentaient la Suisse. En prenant les rangs 2 et 3, la Suisse a été le pays le plus titré. Ce résultat souligne l'efficacité de notre formation duale.

**Les SwissSkills, une compétition loyale.** À nouveau, l'öga a accueilli en 2016 le traditionnel championnat professionnel des paysagistes. 12 équipes de 2 personnes venues de toute la Suisse ont participé à la compétition les 29 et 30 juin. En prenant la 1<sup>ère</sup> place, l'équipe de Suisse centrale composée de Benjamin Räber (Herlisberg) et Nils Bucher (Sarnen) s'est qualifiée pour les WorldSkills 2017 à Abu Dhabi.

## JardinSuisse permet une formation continue à différents niveaux et pour différentes spécialisations



**Formation de surveillant des eaux.** Pour la revitalisation des cours d'eau, JardinSuisse a créé une offre de cours qui établit les compétences professionnelles concernant les mesures de construction et d'entretien pour les cours d'eau et les zones d'eaux dormantes. La formation s'intitule « Surveillant des eaux ». Les cours seront proposés au niveau régional, afin de pouvoir intégrer les législations cantonales. JardinSuisse est en contact permanent avec l'Office fédéral de l'environnement (OFEV) en vue de pouvoir ancrer la formation dans toute la Suisse.

**Révision de la formation professionnelle supérieure.** Le projet RHB 16 poursuit son cours. Le nouveau règlement d'examen et les directives pour l'examen professionnel entrent en vigueur début 2017. Les prestataires commencent les nouvelles formations à partir de l'été 2017. Pour l'examen professionnel supérieur, les groupes de travail en sont à rédiger les descriptions de modules.

Concernant le financement, la Confédération a définitivement décidé le financement de la personne, c'est-à-dire le versement directement aux candidats. La conséquence en est que les candidats doivent assurer un préfinancement relativement élevé.

**Programme de cours – pour une vision du futur encore meilleure.** Le programme de cours 2016 offrait à nouveau un large choix de possibilités de formation continue, depuis les classiques éprouvés jusqu'à des thèmes totalement nouveaux. Les membres et leurs employés en ont activement profité. Environ 1000 personnes ont participé à nos séminaires, cours pratiques et sessions. Comme les années précédentes, les cours tournés vers la pratique ont été plus fréquentés que ceux des domaines théoriques comme le marketing ou la vente.

**Le numéro spécial de g'plus honore les lauréats.** Suivant la tradition, le numéro spécial consacré aux résultats de la procédure de qualification a été publié en supplément du numéro 16. L'illustration de couverture, du caricaturiste et illustrateur David Levine de Liebefeld, représente les jeunes professionnels et des personnalités de JardinSuisse. Les avez-vous reconnus ? Dans ce numéro, les nouveaux horticulteurs et horticultrices se présentent lors des festivités tout aussi diversifiés que les ballons au-dessus de la scène. Cette édition, avec ses photos et ses listes de noms, sera un souvenir durable pour les participants et honore la jeune génération de jardiniers suisses.

**Les cours sur l'environnement sont très prisés.** Pour sa 3<sup>e</sup> année d'exécution, le cours sur la biodiversité a rencontré un vif intérêt. Celui sur la lutte contre les néophytes envahissantes, maintenant d'une durée d'une journée et proposé en allemand et en français, a aussi été très fréquenté. Les participants ont surtout apprécié l'examen de néophytes au jardin botanique et dans la forêt proche. Il n'y a heureusement pas eu de feu bactérien en 2016, de sorte qu'on a pu renoncer au cours correspondant en Suisse alémanique et en Suisse romande.

# 1000 personnes



# CONFETTI GARDEN



## Message

### Créer la demande

JardinSuisse atteint le grand public par sa présence sur les salons et par une offre variée de flyers et de livres, de textes et d'images. Nous attirons ainsi l'attention sur les produits de la branche verte, donnons des informations et renforçons son image positive, ce qui favorise la confiance des clients et donc la demande.

### JardinSuisse communique les succès obtenus



**Action de RP dans les médias.** Quiconque ouvrait ce printemps un journal ou un magazine avait de bonnes chances de trouver un article sur les framboisiers nains, le jardinage en sac, les Confetti Garden ou les hortensias. C'est le résultat d'un travail intensif du commerce de détail horticole auprès de la presse. Dès janvier, JardinSuisse a envoyé aux médias des informations et des photos professionnelles sur les nouveautés en matière de plantes. Nous avons régulièrement relancé les médias par téléphone et rendu visite aux principaux en mai. Les plantes apportées aux journalistes ont rencontré un vif intérêt. Cela a engendré des discussions enrichissantes sur les plantes et les jardins. Au total, plus de 100 communiqués ont été publiés. Les plantes qui permettront à nouveau de surprendre les médias en 2017 sont déjà choisies.

# 100

communiqués

**Bonnes notes pour «l'école en jardinerie».** L'action a été reconduite en 2016, et ce non seulement en Suisse alémanique, mais aussi pour la première fois dans le Tessin. Tandis que les entreprises alémaniques préféraient le mois de septembre, les entreprises tessinoises ont choisi la période du 23 mai au 10 juin.

Les travaux pratiques, par exemple planter ou rempoter des plantes, ont particulièrement plu aux écolières et écoliers. Les enfants ont montré un grand intérêt à la classification des différentes plantes en fonction de leurs coloris, de leurs parfums ou de leurs variétés. Ce commentaire d'une enseignante indique la réussite totale de la visite: Aucun enfant n'a demandé une pause de récréation.

# Message

## JardinSuisse crée une image positive pour la branche

**Action dans les gares – un bonjour fleuri.** Une semaine avant le début de Giardina, 22 employés et bénévoles ont distribué un total de 11 000 *Viola cornuta* dans les gares de Baden, Berne et Zoug. Les 31 conteneurs ont été vidés en 5 heures. Les petits sacs en papier contenaient en outre La Main Verte et des informations sur Giardina. L'objectif de cette action annuelle est d'attirer avec des fleurs l'attention à la fois sur Giardina et sur JardinSuisse. Ce bonjour printanier a été bien accueilli par le public.

**Giardina : une fête pour les sens.** Le plus grand salon suisse consacré au jardin, unique en son genre, a reçu la visite de plus de 60 000 amateurs. Avec sa présentation « five elements », JardinSuisse les a transportés dans un monde rempli de lumière, de sons, d'odeurs, de formes et de couleurs. Au milieu d'une mise en scène diversifiée, des fleurs printanières, des graminées et des arbustes développaient toute leur beauté. Une installation lumineuse gigantesque représentait les 4 éléments – terre, eau, air et feu – sous forme de sculptures lumineuses. JardinSuisse revendiquait la paternité du 5e élément : la branche verte.

**3000**  
affiches

**La 35<sup>ème</sup> fois.** Lors de la 35<sup>ème</sup> édition du salon « Habitat-Jardin » de Lausanne, JardinSuisse Vaud a présenté son concept « Cycle et Recycle », une exposition en deux espaces. Dans le « Cycle de C », les visiteurs étaient invités à découvrir le cycle du carbone par une promenade parmi le soleil, le bois et l'eau. « Quand la nature reprend ses droits » invitait les visiteurs à découvrir des constructions humaines abandonnées colonisées par le règne végétal. Un grand succès : 79 000 visiteurs pour 500 exposants !

**Campagne d'affichage : le jardinier, ce héros.** JardinSuisse a lancé en avril 2016 une campagne d'affichage dans tout le pays. L'objectif était d'attirer l'attention du grand public sur la branche verte et sur nos membres. Pendant un an, l'association a placé environ 3000 affiches dans toute la Suisse. L'affiche a été élue Affiche du Mois par la SGA. Elle représente un jeune jardinier posant devant un paysage attrayant. La légende « Votre jardinier près de chez vous » le recommande comme spécialiste pour tous les travaux du jardin. Sur notre site « ihr-gärtner.ch/fr », on peut rechercher des entreprises membres par catégorie et par région. Le thème a aussi été placé dans divers médias spécialisés et grand public, et fortement promu par du marketing en ligne.

**25**  
arbres

**Rendezvousaujardin.ch – à la découverte des jardins d'exposition.** JardinSuisse a lancé cette plate-forme dans le cadre de la campagne nationale « Année du jardin 2016 ». Des membres présentent comme but de promenade à un large public des jardins d'exposition et autres jardins ouverts à tous. La plate-forme trilingue a été activement promue par des comptes-rendus dans les médias et du marketing en ligne.

**Exposition originale de modules naturels à l'öga.** Pour la présentation spéciale « Oasis urbaine riche en fruits rouges », le jardin de baies de l'école horticole d'Oeschberg a été réaménagé et enrichi de modules naturels. Ces éléments (haie sauvage, prairie fleurie, habitats pour abeilles sauvages, etc.) favorisent la biodiversité. Ils peuvent maintenant être contemplés à Oeschberg sous la forme d'une exposition permanente.

**Un arbre suisse pour l'anniversaire de l'ENA.** En sa qualité de membre de l'ENA (union européenne des pépinières), la Suisse a planté à l'automne 2016 un des 25 arbres destinés à honorer les 25 ans d'existence de l'ENA. Un chêne pédonculé âgé de 25 ans a été installé le 2 novembre à Uster lors de l'inauguration de la piscine couverte. Des dirigeants de JardinSuisse, de l'ENA et de la ville d'Uster, des représentants des autorités et la presse étaient présents et ont souligné l'importance des arbres pour l'homme et la nature.

**öga : ambiance au beau fixe malgré la pluie.** L'öga se déroule habituellement sous un temps magnifique... sauf en 2016. Le parc des expositions était déjà détrempé durant les préparatifs. Pendant le salon, si le temps s'est montré clément pendant les heures de midi, la pluie a été d'autant plus violente le soir et la nuit. Il a fallu trouver de nouvelles zones de parking. Grâce au soutien du canton de Berne, nous avons pu utiliser à cet effet la route principale. La colonne de véhicules en stationnement s'étendait sur 4 kilomètres. Grâce à la compréhension des visiteurs et des exposants, une atmosphère chaleureuse et conviviale a régné pendant les trois jours. Dans notre monde numérique, les contacts personnels ou la possibilité de toucher un produit gardent leur importance. Le salon permet à la fois de nouer des relations d'affaires et de découvrir des techniques éprouvées ou nouvelles. Plus de 23 000 visiteurs ont montré leur intérêt pour les innovations de la branche. L'öga ouvre ainsi la voie avec ses présentations spéciales sur des thèmes actuels et ses distinctions renommées de nouveautés.

# Message

## JardinSuisse communique activement les avantages et la qualité des produits et des services

**DialogueJardin.ch – Support sur site auprès des membres.** Après le rapprochement réussi des données de connexion avec celles du site principal, la plate-forme DialogueJardin a fait l'objet d'une nouvelle promotion. Pendant 2 mois, une employée du service commercial a visité 70 entreprises dans 11 cantons. Elle a expliqué le fonctionnement et fourni un support actif, p.ex. pour charger le logo de l'entreprise. Cela a permis de recueillir des feedbacks précieux sur la plate-forme, qui sont maintenant intégrés pour poursuivre son développement.

**La Garten Revue toujours plus appréciée.** La nouvelle mise en page du magazine clientèle en allemand Garten Revue porte ses fruits. De même que la possibilité d'intégrer l'impression de la raison sociale à partir de 100 unités. Le tirage de l'édition de printemps a augmenté de 20% et l'augmentation a même été de 40% pour l'édition d'automne. Le succès de la version numérique se confirme également, lequel est sûrement dû aussi à l'intérêt des sujets abordés « Cultures de terrasses » et « Votre foyer au centre de tout ».

**70**  
entreprises

**Les plantes affichent leur origine.** Depuis 2013, les plantes ornementales cultivées en Suisse peuvent être distinguées par le label « plantes suisses ». Il est encourageant de constater que toujours plus de plantes portent ce label. Le pot estampillé « plantes suisses » est particulièrement apprécié. Les clients reconnaissent ainsi d'un coup d'œil si les plantes ont été cultivées ici ou transportées sur de longues distances. L'ensemble de la campagne est soutenu financièrement par la Confédération, dont une subvention est accordée si la branche fournit des moyens financiers au moins équivalents. On peut ainsi proposer aux entreprises horticolas la brochure « La Main Verte » à des prix exceptionnellement bas. De plus, le groupement Commerce de détail horticole a mené une action de RP à grande échelle, aidé à réaliser le stand pour Giardina, organisé la distribution de 11 000 violettes au printemps et permis la production de divers emballages.

**Edition record de La Main Verte.** Le nouveau concept (dépliant en 3 parties) est un succès. Avec plus de 1,6 million d'exemplaires et 60 entreprises participantes, une quantité record de brochures a été distribuée en 2016. L'objectif, un accroissement sensible de l'action publicitaire, a ainsi été atteint. Plusieurs fois par an, on attire l'attention des clients des horticulteurs et des garden centres sur les produits saisonniers. Les illustrations de couverture, attrayantes et de grande taille, sont une réelle accroche : elles se démarquent de la masse de publicités dans les boîtes aux lettres et incitent à feuilleter les brochures. Les 6 numéros de La Main Verte conviennent parfaitement pour annoncer les événements, promotions et autres activités des horticulteurs. On demande aux entreprises de participer à au moins 4 vagues.

**Traçabilité certifiée.** Tout le monde veut savoir comment et où un produit a été fabriqué. Des processus de production appropriés et un flux de marchandises contrôlé apportent la sécurité nécessaire à la clientèle, au commerce et aux entreprises productrices. Par ses contrôles externes, le programme de certification de SwissGAP Horticulture et SUISSE GARANTIE est le seul à assurer la plus-value souhaitée par le marché. Avec l'adaptation aux développements internationaux et les directives en vigueur à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2017, nous apportons aux producteurs les aides nécessaires.

**11000**  
violettes

**Le laboratoire d'analyse des sols contribue à la recherche.** Pour prospérer, une plante a besoin d'un apport suffisant et régulier d'azote. Ce nutriment est un des principaux composants des protéines végétales et animales. Malheureusement, de nombreux produits de remplacement de la tourbe ont tendance à fixer l'azote, qui manque ainsi aux plantes. Lorsqu'on développe de nouveaux substrats remplaçant la tourbe, il est primordial de mesurer précisément la disponibilité en azote. Les travaux de notre laboratoire ont apporté une contribution importante à des expériences pratiques d'un travail de bachelor de la ZHAW consacré à l'utilisation de tiges de maïs traitées.



# PRÉCURSEURS



## Réseau

### Augmenter la compétitivité

Par les assemblées intéressantes des sections et des groupements professionnels mais aussi par des séminaires spéciaux, JardinSuisse crée les bases d'un réseau actif et fait ainsi progresser la compétitivité de ses membres.

### JardinSuisse tient ses membres au courant des dernières informations par le biais de communications régulières

**Séminaire de protection phytosanitaire: moins de chimie.** Une conseillère a présenté aux 130 participants du 10<sup>e</sup> séminaire une nouvelle approche pour des plantes saines. Avec de l'intuition et des agents vitalisants, on n'a plus besoin de produits chimiques. L'utilisation de charbon de bois, les bonnes associations végétales et un emplacement adéquat réduisent aussi la fragilité des plantes. Des ateliers ont permis de présenter les dégâts des insectes et des microorganismes sur des plantes de plein champ.

**JardinSuisse.ch – le nouveau site est en ligne.** Une présence en ligne doit donner une bonne impression visuelle et on doit pouvoir trouver les informations d'après des raisonnements logiques. Après une longue phase de révision, le nouveau site a été mis en ligne début juillet à l'adresse [www.jardinsuisse.ch](http://www.jardinsuisse.ch). On a développé un design moderne, adapté aux smartphones et tablettes. La diversité de JardinSuisse a été ramenée à une structure conviviale, et les cours et manifestations ont été présentés d'une manière claire.

### JardinSuisse réunit des groupes d'intérêts et favorise l'échange d'informations et la mise en réseau



**G16 on stage – plate-forme d'information et d'inspiration.** Des horticulteurs se sont retrouvés les 11 et 12 novembre à Flüeli-Ranft lors de l'évènement JardinSuisse G16 on stage, pour une pause d'échanges et de créativité. L'hôtel joliment rénové, avec sa tourelle et son élégante façade, offrait une vue sur les montagnes d'Obwald et le lac de Sarnen. C'était le lieu idéal pour échanger des idées, regarder vers l'avenir et renforcer le réseau. 7 intervenants de différentes branches ont fourni des thèmes de réflexion variés. Une table ronde sur la numérisation a aidé les participants à se préparer à la branche verte de demain. Enfin, le « séminaire Adler » et la « conférence Heldenmacher » ont motivé les participants à identifier leur potentiel de précurseurs.

**Pro Luminare: des mains expertes pour l'entretien des sépultures.** Avec plus de 86 entreprises sous contrat, la fondation Pro Luminare gère des sépultures dans quasiment toute la Suisse alémanique. La fondation attache une grande importance à l'expérience et la qualification des jardiniers. Des contrôles annuels de sa commission d'assurance qualité garantissent la qualité élevée et constante des travaux pendant toute la durée de concession.

# Réseau

**Journée Cimetières dans un environnement sublime.** La Journée Cimetières 2016 a eu lieu le 15 septembre. Les quelque 40 participants se sont d'abord promenés dans la chênaie de Maienfeld. Après un déjeuner réconfortant, le groupe est monté à Davos (altitude 1560 m). Klaus Haller, président de l'entité de Davos-Platz, y a tenu une conférence passionnante sur le cimetière forestier de Davos. Après une promenade sous les mélèzes du cimetière, la journée s'est achevée au soleil couchant par un apéritif décontracté.

**IGCC 2016: Les professionnels des garden centres font le Tour de Suisse.** Fin août, tout était enfin prêt: après plus de 2 ans de préparatifs, 220 participants venus d'Europe, Asie, Océanie, Afrique et Amérique du Nord se sont retrouvés en Suisse pour l'International Garden Centre Congress. Sous un soleil radieux, ils ont profité d'un programme varié et passé des moments inoubliables dans notre pays. 12 garden centres à structure familiale leur ont montré comment ils convainquaient leurs clients de leurs produits d'une façon très spécifique. A la fin de la semaine, les participants étaient profondément impressionnés par la diversité et la qualité des produits présentés. Un grand merci à ces entreprises qui ont déployé de grands efforts pour préparer les visites. Le succès du congrès résulte aussi du formidable engagement de l'équipe chargée du projet. De nombreuses réunions ont permis une planification jusque dans les moindres détails. Pendant toute la semaine, des accompagnateurs ont guidé les participants à travers la Suisse en leur donnant toutes les informations souhaitées.

**220**  
participants

**Groupes d'intérêts Plantes bio/Pépinières.** La commission Plantes ornementales bio et quelques pépinières se rencontrent chaque année pour échanger des connaissances. Des thèmes comme les efforts d'utilisation de substrats sans tourbe et la protection phytosanitaire biologique sont mis en avant. On prévoit pour les membres de JardinSuisse de visiter quelques entreprises modèles.



**FLIP**  
**BOOK**

# Organisation

## Augmenter l'influence de la branche

Forte de plus de 1700 adhérents, JardinSuisse est bien l'association représentative de l'horticulture suisse. Elle a donc qualité pour représenter la branche horticole vis-à-vis de l'extérieur et prendre position en son nom. Cette légitimité découle également des contacts réguliers entretenus avec la base, dont les préoccupations sont ainsi représentées.

## JardinSuisse définit la branche

**Négociations avec le secteur de la construction.** La branche horticole doit se démarquer de la construction, de l'agriculture et d'autres secteurs. Des discussions avec la SSE ont eu lieu à ce sujet en 2016. Les critères selon lesquels une entreprise doit être soumise soit à la convention nationale de la construction, soit au contrat de travail « vert » ont fait l'objet d'un accord mutuel. Un accord sur les critères d'attribution de marchés de travaux aux entreprises paysagistes et aux entreprises de construction est en cours de procédure d'élimination des divergences dans les deux associations.

**Des modèles pour la retraite anticipée.** La profession de jardinier, notamment de jardinier paysagiste, est physiquement exigeante. C'est probablement une des raisons expliquant que de nombreux employés quittent la branche quand ils avancent en âge. Dans ce contexte, on demande de différentes parts une solution de retraite anticipée.

Avec le partenaire social GBS, le comité central a discuté différents modèles et élaboré des premiers calculs de coûts. Ces modèles ont été présentés aux présidents des sections régionales et professionnelles réunis en assemblée. Le CC est conscient du fait qu'un effort financier supplémentaire des entreprises doit être mûrement réfléchi. Il rédigera en 2017 des bases de décision et les questions seront discutées au sein de l'association.

**1700**  
adhérents

## JardinSuisse veut regrouper au moins 75 % des entreprises de la branche

**Membres : équilibre entre les arrivées et les départs.** Le nombre de membres est resté à peu près constant en 2016. Les départs sont principalement dus à des fermetures ou des transmissions d'entreprises. On a enregistré 81 % des départs en paysagisme, 12 % en floriculture et 7 % dans le commerce de détail horticole. Les arrivées concernent quasi exclusivement des paysagistes (88 % du total).

## In memoriam

### Au cours de l'année 2016, les membres suivants nous ont quittés pour toujours :

Daniel Almer, Bönigen  
Johann Bartholdi, Wängi  
Walter Bruderer, Henggart  
Alois Egli, Sursee  
Robert Fritzsche, Sursee  
Werner Geissbühler, Kirchberg  
Hans Hofer, Comano (2015)  
Heinrich Huber, Ostermundigen  
Peter Hüsey sen., Pfäffikon  
Anton Jans, Zollikon  
Alois Jehle, Schaan FL  
Hansruedi Jost, Gerlafingen  
Christian Kaiser, Arbon  
Hans Kämpf, Lyss  
Hans Kees-Abegg, Lyss  
Bruno Lurati, Ligornetto  
Hermann Lüthi, Aarau  
Erwin Maibach, Bern  
Erich Meier, Buchs  
Karl Meiller, Melchnau  
Max Ott, Rapperswil  
Jean-Pierre Perret, St-Blaise  
Rudolf Rubin, Hägendorf  
Ernst Rupp, Bülach  
Ernst Ryffel, Unterseen  
Eugen Singenberger, Adliswil  
René Stricker, Saanen  
Albert Thoma-Lenz, Tobel  
Ernest Tschanz, Aclens  
Ernst Uhland, Goldach  
Robert Verdon, Chez-le-Bart  
Werner Vogel, Wangen a.A. (2015)  
Hermann Weber, Oberglatt  
Fred Wiedmer, Aarberg  
Fridolin Zemp-Kaufmann, Kleinwangen  
Hans Zulauf sen., Dagmersellen

## JardinSuisse tire sa légitimité de ses membres



**Un nouveau service: g'plus en application et flip book.** Dans la branche verte comme ailleurs, l'évolution numérique est en marche. On a ainsi décidé en 2016 de proposer une application g'plus. Cette application conviviale permet de lire les éditions de g'plus sur un smartphone ou une tablette p. ex. On peut effectuer des recherches par mots-clés dans les éditions et les articles. Atout supplémentaire, la version numérique est disponible avant la version papier. Ceux qui préfèrent feuilleter les éditions sur leur PC pourront le faire avec le flip book. Le flip book et l'application g'plus sont disponibles à partir de 2017 dans le cadre de l'abonnement.

## JardinSuisse est organisée de manière transparente

**Calendrier de travail.** Le comité central, la commission des présidents et les groupements professionnels ont tenu leurs réunions en 2016. Le CC s'est réuni lors de 9 séances ordinaires et 1 session de réflexion, traitant principalement les thèmes concernant toutes les orientations. En sa qualité d'organe stratégique, il a défini les points forts de l'activité de l'association. Les 3 conférences des présidents servent surtout à l'échange d'informations entre les sections régionales et avec la direction de l'association. Les réunions des différents groupements ont traité les problématiques spécifiques des orientations respectives.

# 2016 Chiffres clés

## Mouvement des membres 2016

Mouvement des membres de JardinSuisse	2011	2012	2013	2014	2015	2016	Nombre de collaborateurs	
Membres ordinaires	1645	1640	1713	1730	1731	1727	Personnes	30
Membres libres, membres à la retraite	371	389	374	366	349	337	Pourcentage de postes	2475
Total	2016	2029	2087	2096	2080	2064		

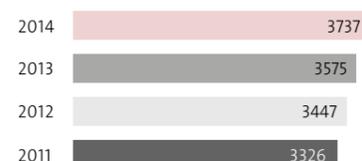
  

Admissions/démissions 2016	Floriculture	Pépinières	Commerce de détail	Paysagisme	Planification	Total
Admissions de membres ordinaires	0	0	2	53	3	58
Démissions de membres ordinaires	6	0	5	36	0	47
Décès ayant un impact sur le nombre de membres						27

## Chiffres-clés sur la situation économique de l'horticulture suisse

Les statistiques concernant le paysagisme ne sont plus comparables à celles de la floriculture et des pépinières. Les chiffres disponibles sur le paysagisme de 2011 à 2014 indiquent clairement que la branche a continué de croître durant cette période. Selon la statistique relative à la taxe sur la valeur ajoutée, le chiffre d'affaires de la branche a augmenté de 2.98 à 3.45 milliards de francs. Au cours de la même période, le nombre des entreprises assujetties a augmenté de 411. En revanche, les chiffres provisoires fournis par l'Office fédéral de la statistique indiquent que la valeur de production de la floriculture est passée entre 2011 et 2016 de 401 millions à 367 millions de francs, et celle des pépinières de 230 millions à 210 millions de francs.

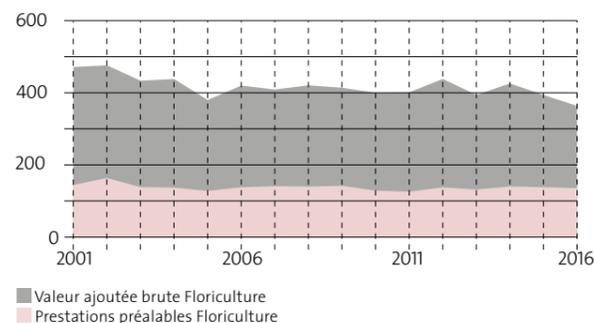
### Paysagisme, entreprises assujetties



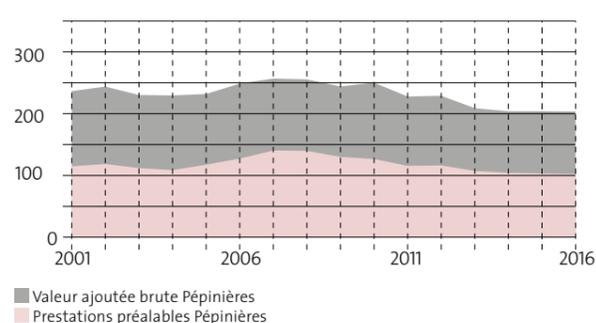
### Paysagisme, chiffre d'affaires total (en milliards de francs)



### Valeur de production Floriculture 2001 – 2016 (en millions de francs)



### Valeur de production Pépinières 2001 – 2016 (en millions de francs)



Sources: Taxe sur la valeur ajoutée, tableaux détaillés selon les activités économiques d'après la NOGA 2008; Office fédéral de la statistique, évaluation de l'horticulture dans les comptes nationaux.

## Chiffres de la formation initiale

En 2015, il y avait selon les chiffres publiés par l'Office fédéral de la statistique sur la relève horticole 1132 nouveaux contrats d'apprentissage CFC (certificat féd. de capacité) et 248 nouveaux contrats d'apprentissage AFP (attestation féd. de formation professionnelle). Les 1380 nouveaux contrats d'apprentissage (CFC et AFP) se répartissent comme suit (données fournies par l'Office fédéral de la statistique):

Formation CFC	Nouveaux contrats d'apprentissage 2014	Nouveaux contrats d'apprentissage 2015
Floriculture	203	217
Pépinière	91	88
Plantes vivaces	20	25
Paysagisme	894	802

Formation AFP	Nouveaux contrats d'apprentissage 2014	Nouveaux contrats d'apprentissage 2015
Paysagisme	237	200
Production de plantes	66	48

## Examens professionnels réussis par type

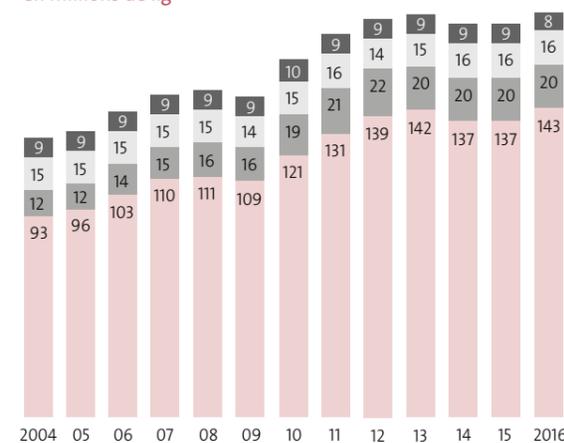
Type EP	Paysagiste	Spécialiste d'entretien des espaces verts	Floriculteur	Pépiniériste	Spécialiste en gazon de sport et de golf	Cultivateur de plantes vivaces	Conseiller horticole	Spécialiste en jardins naturels	Total EP
2012	108	76							184
2013	122	98	10				8		240
2014	132	89	8			3		23	257
2015	111	88			3				203
2016	101	67	16	11	3		6	13	217

## Examens professionnels supérieurs réussis

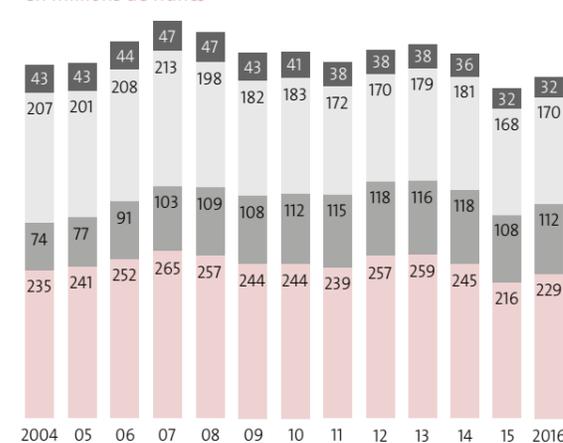
	Examen partiel « Conducteur de travaux »	Examen partiel « Responsable de production »	Examen principal « Maître jardinier »
2012	49	4	
2013	35		26
2014	38		
2015	34		31
2016	39	4	29

## Importation de plantes vivantes et de produits de la floriculture 2004 à 2016

en millions de kg



en millions de francs



■ Verdure décorative, arbres de Noël (Position du tarif douanier 0604)  
 ■ Fleurs coupées (Position du tarif douanier 0603)  
 ■ Bulbes à fleurs, plantes vivaces, orchidées, bambous (Position du tarif douanier 0601)  
 ■ Plantes en pots, arbustes, gazon en rouleau (Position du tarif douanier 0602)

Le volume des importations des plantes vivantes a augmenté de 40 % entre 2004 et 2016. La valeur des importations n'est montée que de 3,7 % au cours de la même période.

## Produits & Prestations de services

### Contrats de travail, conventions

- Convention collective de travail
- Réglementation des salaires
- Modifications des salaires
- Renseignements en matière de droit du travail

### Assurance qualité et labels

- Certification SwissGAP
- « plantes suisses – Suisse. Naturellement. »
- SUISSE GARANTIE
- Normes de qualité pour plantes de pépinières et forestières
- Label « Formation certifiée JardinSuisse »

### Formation professionnelle, cours

- Organisation de la formation initiale et continue
- Offre de cours et de séminaires

### Commission pour expertises, estimations et conseils CEE

- Expertises, estimations et évaluations

### Service conseils

- Organisation de gestion
- Règlements de succession
- Renseignements sur les lois et les ordonnances
- Conseils en matière d'aménagement du territoire

### Laboratoire

- Analyses du sol et de l'eau

### Sécurité au travail

- Solution de la branche horticole

### Protection de l'environnement

- Recommandations et documentations sur la protection de l'environnement

### Assurance garantie de construction

#### Journaux, imprimés, boutique en ligne

- g'plus, Magazin für die grüne Branche
- Horticulture Romande
- Livres, brochures et prospectus
- Revues clientèle
- Aide-mémoires, listes de contrôle, formulaires
- Aides à l'administration
- Matériel publicitaire

#### Sites internet

- [www.jardinsuisse.ch](http://www.jardinsuisse.ch)
- [www.votre-jardinier.ch](http://www.votre-jardinier.ch)
- [www.gplus.ch](http://www.gplus.ch)
- [www.arbres-et-plantes.ch](http://www.arbres-et-plantes.ch)
- [www.conseil-plantation.ch](http://www.conseil-plantation.ch)
- [www.jardinbienetre.ch](http://www.jardinbienetre.ch)
- [www.schweizerpflanzen.info](http://www.schweizerpflanzen.info)
- [www.proluminate.ch](http://www.proluminate.ch)
- [www.neophytes-envahissantes.ch](http://www.neophytes-envahissantes.ch)
- [www.naturmodule.ch](http://www.naturmodule.ch)
- [www.gaertnerstellen.ch](http://www.gaertnerstellen.ch)
- [www.emploi-horticole.ch](http://www.emploi-horticole.ch)
- [www.dialoguejardin.ch](http://www.dialoguejardin.ch)
- [www.jardinpolitique.ch](http://www.jardinpolitique.ch)

#### Caisse de compensation AVS des horticulteurs et fleuristes

#### Caisse de pension des horticulteurs et fleuristes

#### Coopérative de l'assurance perte de gain en cas de maladie de JardinSuisse (KGV)

#### Fondation pour l'entretien des tombes Pro Luminare

#### Concerplant (contrôle pour le passeport phytosanitaire et certification des arbres fruitiers)

2016

## Calcul des centres de coûts

Centre de coûts	Produits	Coûts	Résultat
Paysager	1628 804	1477 997	150 807
Cimetière	27 805	17 381	10 424
Floriculture	173 475	175 942	-2 467
Groupe CO <sub>2</sub>	192 500	192 500	0
Pépinières	438 534	410 397	28 137
Commerce de détail horticole	888 970	801 626	87 344
Projets	719 598	805 117	-85 519
Formation professionnelle	2 241 360	2 241 360	0
Publications	1 247 792	1 362 366	-114 574
Sécurité au travail	150 562	148 808	1 754
Environnement	54 114	152 605	-98 491
Service conseils	560 161	530 648	29 513
Expertises	268 536	299 205	-30 669
Polynatura	39 270	53 345	-14 075
Administration	3 083 532	3 073 158	10 374
<b>Total calcul des coûts</b>	<b>11 715 013</b>	<b>11 742 455</b>	<b>-27 442</b>
Régularisations par objet	99 697	19 504	80 193
<b>Total bénéfice de l'exercice</b>			<b>52 751</b>

Le résultat pour l'année écoulée est supérieur au budget. Toutes les divisions professionnelles ont réalisé cette année encore d'intéressants projets pour la branche verte (DialogueJardin, G16 on stage, L'école en jardinerie, Le mètre de sécurité, la publicité par affiches votre-jardinier.ch). Notre nouveau site internet a également été mis en service. On soulignera aussi le projet International Garden Center Congress (IGCC). Les participants internationaux ont visité douze garden centres en Suisse et ont ainsi pu entretenir un échange intensif. Dans le cadre de la promotion de la relève, nous avons déployé différents efforts aux fins de présenter la profession d'horticultrice/horticulteur aux jeunes gens (films, Yousty, remorque publicitaire). Les membres du groupe CO<sub>2</sub> ont pu cette année aussi profiter d'importants remboursements de la taxe sur le CO<sub>2</sub>. Dans le domaine des publications, nous devons améliorer les résultats, en particulier au niveau de la revue Horticulture Romande. Diverses mesures ont été prises à ce sujet.

# 2017 Budget

Centre de coûts	Produits	Coûts	Résultat
Paysager	1585100	1539300	45800
Cimetière	22500	33100	-10600
Floriculture	163700	164300	-600
Groupe CO <sub>2</sub>	193400	193400	0
Pépinières	471500	458200	13300
Commerce de détail horticole	243600	243400	200
Projets	712100	809700	-97600
Formation professionnelle	2156400	2156400	0
Publications	1273000	1321700	-48700
Sécurité au travail	135000	131900	3100
Environnement	96200	207600	-111400
Service conseils	447000	462400	-15400
Expertises	220000	258300	-38300
Polynatura	46100	46100	0
Administration	2919600	2649600	270000
Total calcul des coûts	10685200	10675400	9800
Régularisations par objet	0	0	0
Total bénéfice de l'exercice			9800

Le budget 2017 est équilibré. Les cotisations des membres restent inchangées dans le budget 2017. Nous partons du principe que l'exercice comptable 2017 se situera environ dans le cadre de celui de l'année précédente.

# JardinSuisse Secrétariat central

## JardinSuisse, Association suisse des entreprises horticoles

Bahnhofstrasse 94, 5000 Aarau  
Téléphone 044 388 53 00  
Fax 044 388 53 25  
info@jardinsuisse.ch

### Carlo L. Vercelli

Directeur  
Téléphone 044 388 53 11  
c.vercelli@jardinsuisse.ch

### Kurt Bucher

Chef des finances  
Téléphone 044 388 53 03  
k.bucher@jardinsuisse.ch

### Muriel Hofer

Cheffe du département Administration  
Téléphone 044 388 53 02  
m.hofer@jardinsuisse.ch

### Marius Maissen

Responsable Communication/Politique  
Téléphone 044 388 53 50  
m.maissen@jardinsuisse.ch

### Uwe Messer

Rédacteur en chef g'plus  
Téléphone 044 388 53 54  
u.messer@jardinsuisse.ch

### Urs Günther

Responsable Annonces g'plus  
Téléphone 044 388 53 52  
u.guenther@jardinsuisse.ch

### Jean-Luc Pasquier

Horticulture Romande, rédaction  
Téléphone 079 472 87 61  
hortirom@jlpasquier.ch

### Stämpfli SA

Horticulture Romande, annonces  
Téléphone 031 300 66 66  
stefan.wyser@staempfli.com

### Heinz Hartmann

Chef du département  
Formation professionnelle  
Téléphone 044 388 53 15  
h.hartmann@jardinsuisse.ch

### Rolf Struffenegger

Chef du département Paysager  
Téléphone 044 388 53 30  
r.struffenegger@jardinsuisse.ch

### Josef Poffet

Chef du département  
Production/Commerce  
Téléphone 044 388 53 21  
j.poffet@jardinsuisse.ch

### Othmar Ziswiler

Responsable Commerce  
de détail horticole  
Téléphone 044 388 53 22  
o.ziswiler@jardinsuisse.ch

### Caroline Föllmi

Responsable Pépinières  
Téléphone 044 388 53 31  
c.foellmi@jardinsuisse.ch

### Inge Forster

Responsable Protection  
de l'environnement  
Téléphone 044 388 53 26  
i.forster@jardinsuisse.ch

### Erich Affentranger

Responsable Sécurité au travail  
Téléphone 044 388 53 43  
arbeitssicherheit@jardinsuisse.ch

## Caisse de compensation AVS des horticulteurs et fleuristes

Ifangstrasse 8, case postale  
8952 Schlieren  
Téléphone 044 253 93 00  
info@ahv-gf.ch

## Caisse de pension des horticulteurs et fleuristes

Ifangstrasse 8, case postale  
8952 Schlieren  
Téléphone 044 253 93 00  
info@vorsorge-gf.ch

## Fonds pour la formation profession- nelle horticulteurs & fleuristes

Ifangstrasse 8, case postale  
8952 Schlieren  
Téléphone 044 253 93 89  
info@bbf-gf.ch

## Coopérative de l'assurance perte de gain CAPG

Bahnhofstrasse 94, 5000 Aarau  
Téléphone 044 388 53 10  
info@jardinsuisse.ch

## Pro Luminate Fondation soins permanents des tombes

Bahnhofstrasse 94, 5000 Aarau  
Téléphone 044 388 53 33  
info@proluminate.ch

# Jardin/Suisse

Unternehmerverband Gärtner Schweiz  
Associazione svizzera imprenditori giardinieri  
Association suisse des entreprises horticoles

**HIER WÄCHST  
ZUKUNFT**

IHR-GÄRTNER.CH

**LA VISION DU  
FUTUR**

VOTRE-JARDINIER.CH

**QUI GERMOGLIA  
IL FUTURO**

IL-VOSTRO-GIARDINIERE.CH